

La Apropiación del Congreso AL PLAN FINANCIERO HA DETENIDO EL Comienzo de la Cañería



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 9 de Abril de 1938

No. 190

Interesante visita del Dr. Segreda a las escuelas de la ciudad

En días pasados estuvo entre nosotros el doctor don Francisco Segreda, Jefe del Departamento Médico Escolar de la Secretaría de Salubridad Pública. Vino el estimable doctor en visita especial a las escuelas de la ciudad. Dió a todos los maestros una in-

Intensificación de las labores de Higiene escolar

teresa conferencia sobre la necesidad de intensificar por medio del magisterio la campaña de Higiene escolar como base para el verdadero desarrollo

de las escuelas.

Tuvimos oportunidad de conversar con él breves momentos y se manifestó muy satisfecho de las labores sanitarias que se

llevan a cabo. Visitó también la Unidad Médico Sanitaria a cargo del doctor Umaña Cordero y salió especialmente complacido de la visita. Estima el doctor Segreda verdaderamente meritoria la labor que allí se está haciendo.

Se alista la licitación de los materiales, pero nada se puede avanzar, hasta tanto no se reúna el Congreso el mes entrante

Hay que reconocer que de parte del Ejecutivo y muy particularmente de Fomento y sus colaboradores, se ha procedido con interés muy plausible

Por lo que tiene de trascendencia para nuestra provincia, y por el empeño que en este asunto ha puesto LA VOZ DEL ATLANTICO desde hace muchos meses,— volvemos a ocuparnos de la cañería del puerto. Es cosa resuelta que se hará esa obra. Pero se está en los detalles del plan de financiación.

No pueden licitarse los materiales hasta tanto no se sepa que el Ejecutivo obtendrá la autorización del Legislativo para hacer esa inversión extraordinaria y para el efecto habrá que recurrir al Congreso en mayo próximo.

Se está en la preparación del plan de licitación y en otros de talles menores, pero los trabajos no podrán iniciarse hasta después de que se obtengan el pronunciamiento del Legislativo. Vale que no puede dudarse, ni por un momento, de que esa iniciativa pueda encontrar el menor obstáculo de parte de los señores diputados. Ellos son representantes de la República y todos han de comprender, con lectura de cuanto se ha dicho y de la exposición que se les acompaña, la urgencia de esta obra.

No se trata de una cañería más, sino de remediar un problema sanitario de vital importancia; de mejorar las condiciones de vida del principal puerto de la República en el Atlántico.

El ejecutivo y en particular el señor secretario de fomento y sus colaboradores, han puesto especial empeño en esta obra y por demás está decir que Hacienda estaría lista a mover sus resortes para llegar a financiarla, pero es preciso esperar la decisión del Congreso. Por eso hubo necesidad de hacer un cómputo de espera. Pero la cañería de Limón será una realidad antes de fin de año.

CON ALGUNAS REFORMAS, FUE FIRMADO EL CONTRATO para la Construcción del Hospital

Como lo anunciamos en nuestro número anterior, el miércoles último fué firmado el contrato correspondiente para la construcción del Hospital de Limón entre la Junta de Asistencia Social y el contratista a quien se otorgó la licitación, ingeniero don Francisco Jiménez Ortiz.

El ingeniero Jiménez en compañía del arquitecto señor Teodoro Quirós, llegaron por la vía aérea en la mañana del miércoles e inmediatamente después, reunida la Junta de Asistencia, fué firmado el contrato.

Nosotros tuvimos oportunidad de conversar con el estimable amigo Dr. D. Rubén Umaña, miembro de la Junta de Asistencia Social,

Lo que nos dice el Dr. Rubén Umaña, miembro de la Junta de Asistencia Social

sobre los detalles de este asunto y nos manifestó que al contrato primitivo se le habían hecho algunas modificaciones que habían sido aceptadas por el contratista, las de mayor importancia fueron, una mejor distribución de los edificios, ya que en los planos primitivos había sido necesario someterse al área de terreno de que se disponía, y que era muy reducida. Como en la actualidad se dispone de toda una manzana se hizo una distribución más am-

plia ganando los edificios en luz y comodidad. Se acordó también que los edificios fueran a prueba de mosquitos, cerrando con cedazo las ventanas y colocando la puerta, detalles que no se habían contemplado en los planos anteriores por cuanto en lugar en que se iba a construir, frente al mar carecía del peligro de mosquitos. Se acordó igualmente que la Junta nombraría un ingeniero que supervigilara la obra para que la Junta de Asistencia no tuviera ninguna responsabilidad en cualquier

defecto o cambio en la construcción de los edificios.

El contratista se comprometió a comenzar los trabajos antes de un mes de firmado el contrato y a terminar el edificio dentro de los trescientos días siguientes. Estas son a grandes rasgos las reformas introducidas. La ciudad puede estar de plácemes porque ahora si podemos decir con absoluta seguridad de que tendremos hospital que tanta falta está haciendo.

Mucho agradecemos al doctor Umaña Chavarría la información que tuvo la amabilidad de facilitarnos.

QUE SE APLIQUEN SIN CONTEMPLACIONES LAS DISPOSICIONES REGLAMENTARIAS, PIDE EL MUNICIPIO AL JEFE DE SANIDAD

SIN PERDIDA DE TIEMPO DEBEN CORREGIRSE MUCHAS DEFICIENCIAS EN EL NUEVO MERCADO DE CARNES

Limón 6 de abril de 1938. Sr. Dr. don Carlos Francisco Umaña Cordero. Ciudad.

Por medio del artículo XIII de la Sesión X Ordinaria celebrada anoche, la Honorable Corporación Municipal, Considerando: — 1º — que con el fin de higienizar la venta de carnes en la ciudad, impuso al Tesoro Comunal el sacrificio de un fuerte desembolso de dinero, para la construcción de un edificio con todos los adelantos y comodidades contemplados por las más recientes Leyes de Higiene: 2º — Que no obstante el poco tiempo que el edificio tiene de funcionar, hay una infinidad de desperfectos, tales como el

mal servicio de las cloacas, falta de hidrantes para el mejor y más completo aseo, las

(PASA a la Página DIEZ)

POR LAS OFICINAS JUDICIALES

Sentenciados los "tres compadres".—A presidio indeterminado fué condenado el autor y a cinco y dos años, los coautores del horroroso crimen cometido el año pasado en Talamanca

TAMBIEN FUE SENTENCIADO EL NEGRO MATADOR DE SU MUJER EN ESTA CIUDAD, ALFREDO THOMPSON

El crimen de Talamanca

Recordarán nuestros lectores

En las experiencias de la vida, a veces, circunstancias diversas se interponen, dando ocasión a la reflexión, de que

el buen pensar y la corrección, no valen mucho para acreditarse, en lugares donde la moralidad está a precio. Lo anterior, es porque hoy, después de cuarenta años de residencia en este país, donde he vivido sin el menor reproche, sir, que nadie hubiera sospechado de mi carácter, respetado tanto del rico como del pobre, respetado por las autoridades, desde el tiempo del nunca olvidado don Rafael Yglesias Castro, hasta el presente mandatario celoso cumplidor de sus deberes don León Cortés Castro, de amplio espíritu de justicia; he sido objeto de ultrajes y humillaciones en mi propia residencia.

(PASA A LA PAG. 10)

DESPUES DE CUARENTA AÑOS DE VIVIR EN COSTA RICA,

vengo a ser objeto de ultrajes y humillaciones

AL MARGEN

La visita del Sr. Secretario de Educación

El señor secretario de educación pública, licenciado don Alejandro Aguilar Machado, ha realizado un recorrido por nuestra provincia; primero hacia el norte y ahora por el sur, hasta los más lejanos reductos de los indios de Talamanca.

Queremos significar la importancia de estas giras ministeriales que tienden a recoger una impresión personal, directa y efectiva, sobre la forma en que funcionan las escuelas de los diferentes sectores de la República, aun los más lejanos; a tomar ideas sobre lo que cabe hacer en cada sector, para mejorar la obra de cultura popular; a apreciar la situación de los (Pasa a la Página DOCE)

La Voz del Atlántico

Publicidad Panamericana

Rogelio Gutiérrez Ross
Director-Administrador

Enrique Arrázola Posada
Jefe de Redacción

Apartados:

Limón 230
San José 1279

Lic. Héctor Beeche

Encargado del Canje
Exterior - Apartado GH

MUNDO SOCIAL

SALUDO DE REGRESO

LA ELEGANTE BODA DE HOY EN SAN JOSE

En las horas de la tarde de hoy unirán sus destinos bajo el sagrado sacramento del matrimonio, en la ciudad de San José, los distinguidos jóvenes de aquella sociedad, licenciado don Rafael Reyes Soley y la bella y gentil damita Ermida Montealegre A., familiar cercana de nuestro buen amigo don Daniel Gallegos M. El acto será dentro de un carácter estrictamente familiar. La ceremonia tendrá lugar en la Iglesia del Carmen y luego será ofrecida una recepción en la residencia de doña Rosa viuda de Peralta. LA VOZ DEL ATLANTICO al consignar en sus columnas este grato acontecimiento social, desea para los jóvenes contrayentes toda la felicidad a que son merecedores, en su nuevo estado.

—Desde hace algunos días se encuentra pasando una temporada en este puerto, la linda y gentil damita de la sociedad capitalina señorita Marta Nieto, a quien le deseamos una agradable permanencia.

—Salió de regreso a la capital la bella y distinguida joven dama doña Marta de la E. de Pacheco con su hijito Abel, quien pasó una temporada en Limón al lado de su esposo, don Abel Pacheco Tinoco. LA VOZ DEL ATLANTICO los despide muy atentamente.

CUMPLEAÑOS

El siete de los corrientes celebró la fecha de su cumpleaños, el caballero don Roberto C. Johnston Vicecónsul de la Gran Bretaña en este puerto. Con tal motivo lo congratulamos muy cordialmente.

ENTRE NOSOTROS

Es para LA VOZ DEL ATLANTICO un placer el presentar su respetuoso saludo a la estimable dama doña Silvanita de Umaña, quien pasa una temporada en Limón procedente de San José.

JOSE ACHION NG

Comerciante Detallista
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.
PRECIOS DE SITUACION LIMON



SEÑORA DOÑA CARMEN ARIAS DE SCHRODER

De nuevo se encuentra entre nosotros, la distinguida y joven señora doña Carmen Arias de Schroder, y su belovido niño Adolfo, quienes disfrutaron de una corta ausencia en la capital.



LACERIA

Por JUANA DE IBARBOURO.

No codicies mi boca, mi boca es de ceniza y es un hueco sonido de campana mi risa.

No me oprimas las manos. Son de polvo mis manos, y al estrecharlas tocas comida de gusanos.

No trences mis cabellos. Mis cabellos son de tierra con la que han de nutrirse las plantas de la sierra.

No acaricies mis senos. Son de greda los senos, que te empeñas en ver como lirios morenos.

¿Y aun me quieres, amado? ¿Y aun mi cuerpo pretendes? ¿Y largas de deseo, las manos a mi tiendes?

¿Aun codicias, amado, la carne mentirosa, que es ceniza y se cubre de apariencia de rosa?

Bien, tóname. ¡Oh laceria! Polvo que busca al polvo sin sentir su miseria!

DE SAN JOSE

Procedente de San José estuvo en este puerto el distinguido caballero don Antonio de la Villa, a quien tuvimos el gusto de saludar.

—También estuvo procedente de la capital el caballero don Enrique González, canciller de la Legación de México quien vino a recibir al nuevo ministro de aquella gran nación acreditado ante nuestro gobierno.

—Después de una corta permanencia en Limón a donde vinieron en asuntos de negocios los ingenieros don Francisco Jiménez O. y don Quico Quirós, regresaron a la capital.

—En viaje de recreo estuve con entre nosotros los estimables caballeros don Eidro Perera y don Segundo Barrionuevo.

—En el desempeño de sus funciones tuvimos el gusto de saludar al joven profesional ingeniero don Jaime Soley Reyes.

—A San José salió por unos días el Inspector Provincial de Hacienda, Coronel don Claudio Mora Molina, quien a su regreso traerá a su estimable familia con el objeto de fijar su residencia en este puerto.

—A pasar una temporada al lado de familiares suyos residentes en la capital, salió con aquel destino la joven y bella dama doña Adelita de Odio. Le deseamos una grata permanencia.

NATALICIO

El jueves pasado rememoró la grata fecha de su natalicio rodeada del cariño de su distinguida familia nuestra particular amiga Virginia Facio Segreda. Al congratularla, le deseamos que el sendero de su vida encuentre siempre las más fragantes rosas de ensueño y felicidad.

CON DESTINO A SAN JOSE

Con el objeto de fijar su residencia definitiva en la capital, fueron despedidos por sus numerosas amistades, los distinguidos esposos de nuestra sociedad, don Rafael Eduarte y doña Julia de Eduarte. El señor Eduarte lleva la representación de nuestra provincia ante el Congreso Constitucional, por elección que por lujosísima mayoría obtuvo en los últimos comicios electorales. LA VOZ DEL ATLANTICO al presentar su atento y respetuoso saludo de despedida a los estimables viajeros, desea a don Rafael muchos triunfos en su nuevo y delicado cargo.

Dolor de cabeza?
Pastillas Orientales
De venta en todas partes

EN SAN JOSE

Pasando una temporada de recreo en la capital se encuentra desde hace varios días la gentil damita de nuestra sociedad señorita María de los Angeles Prado V. Que tenga una agradable estancia en aquella ciudad son nuestros mejores deseos.

ECOS DE LA TOMBOLA

Como lo habíamos anunciado en nuestra anterior edición, los días sábado y domingo pasados, se efectuó en esta ciudad una gran tómbola, con el fin de recaudar fondos para el recibimiento que se hará al nuestro nuevo Obispo Monseñor Odenhdal. Los festejos fueron muy lucidos, por lo que merecieron el buen éxito que se obtuvo en ellos. Todas las personas asistentes estuvieron muy satisfechos de las múltiples atenciones recibidas por parte de distinguidas damas de nuestra sociedad y de la colonia norteamericana, organizadoras de este hermoso festival.

REGRESO

Después de permanecer una corta temporada en la capital tenemos el gusto de saludar de nuevo entre nosotros, a la estimable señora doña Luz de Blanco y su hijo Mario.

Nombramiento de Directiva

Nueva directiva del Limón Sport Club

Limón, marzo de 1938.

Señor Director de LA VOZ DEL ATLANTICO. Estimado señor:

Tengo mucho gusto en notificarle que fué electa la nueva Directiva del "Limón Sport Club" que va a actuar durante el año de 1938.

Presidente, señor don Tomás Lam; vicepresidente, señor don Mariano Cagiano; tesorero, señor don Antonio Canalias; secretario, señor don Luis Vargas; pro-secretario, señor don Ernesto Fernández; fiscal, señor don Alfredo Salazar; representantes: señor don Oscar Fernández; suplente, señor don Carlos M. Lam; capitán general, señor don Enrique Salazar; vocal primero, señor don Tobias Bermúdez; vocal segundo, señor don Fanor Corea; vocal tercero, señor don Carlos Fonseca; vocal cuarto, señor don Guillermo Alfaro.

Luis Vargas Q.
Secretario del L. S.

Pida
BAVARIA - GOLD
...y le darán cerveza

"Cuales nuestras inclinaciones, tales nuestras opiniones". (Goethe.)

NOTAS EDITORIALES

A propósito de la gira del Sr. Secretario de Educación Pública

Durante la semana pasada hizo el señor Secretario de Educación Pública una interesante gira por la Provincia de Limón. Entre los lugares que visitó con interés muy especial está la región de Sixoala y Talamanca. Nosotros ignoramos las impresiones y los propósitos que trajo a su regreso. Seguramente habrá visto el abandono en que esos lugares se encuentran y tratará de remediar el mal en lo que permitan las posibilidades del Gobierno. De otra manera habría perdido el tiempo, y peor que eso, tendría un cargo de conciencia y una responsabilidad moral. De todos los que dirigen el Gobierno es el licenciado Aguilar Machado el único que ha recorrido esos lugares en representación del Poder Ejecutivo. Esta circunstancia lo obliga por su prestigio personal a que las cosas se mejoren. Visitar esos lugares, empaparse de las necesidades y luego volver para depositar como los orientales todas las impresiones en la pared sagrada, no resultaría labor edificante. Hay que esperar entonces la creación de algunas escuelas en esos lugares remotos abandonados absolutamente desde hace muchos años al cacicazgo de las autoridades locales.

Nos parece oportuno, al hacer estas consideraciones, poner de bulto la inaplazable necesidad de crear un dispensario médico. Las noticias que nosotros tenemos de esos lugares no pueden ser más alarmantes. Hay cientos de personas enfermas, sin más esperanza de curación que las pocas medicinas que venden los chinos en los comisariatos, por las que cobran sumas fabulosas, y que se limitan a sal de Inglaterra, pildoras de quinina, aspirinas, bay-rum y agua florida. Con esa farmacopea casera no es mucho lo que puede curarse. En esos sitios, especialmente en Talamanca, la plaga de las enfermedades venéreas es una cosa sorprendente, si los informes que nos llegan no mienten.

Poca labor podría hacer el señor Secretario de Educación si a las escuelas que indudablemente han de instalarse, llegan a escuchar la lección niños famélicos, minados por la anemia, los parásitos intestinales, por la malaria y por la sífilis. Hay que instruir y curar. Curar primero para facilitar el desarrollo de las inteligencias.

La Secretaría de Salubridad Pública ha destacado desde hace algunos meses en la región de la Barra del Colorado, un enfermero sanitario. Podría también destacar otro en Talamanca cuya necesidad es más urgente.

123.586 SACOS DE CAFE HAN SALIDO POR LIMON

Un dato muy importante podemos dar a nuestros lectores, sobre el despacho de la cosecha de café 37-38. Por nuestro puerto han salido, hasta el día 13 de marzo anterior, 123.586 sacos. Esto indica muy a las claras que los exportadores siguen dando preferencia al despacho por este rumbo, por la mayor como-

didad para el despacho hacia puertos del continente europeo y aun a los norteamericanos, sin dejar de reconocer ni las facilidades ni las condiciones de eficiencia que ahora caracterizan a la empresa ferrocarrilera del Pacífico, que han dado gran importancia al tráfico por esa vía.

Los Síntomas de la Sífilis

(N. de la R.—En este su tercer artículo, el Dr. Loscalzo, debía haber tratado sobre los síntomas y los métodos diagnósticos de la sífilis; pero, dada la extensión del tema, este artículo trata solamente de los síntomas en el primero y segundo estado de esta enfermedad, dejando para su próximo artículo los síntomas del estado terciario y los modernos métodos diagnósticos empleados en el reconocimiento de la Sífilis.)

El curso de la enfermedad de la Sífilis puede convenientemente ser dividido en tres estados: el Primario, el Secundario y el Terciario.

ESTADO PRIMARIO: El estado Primario de la Sífilis comienza en el instante en que la piroqueta es depositada en cualquier parte del cuerpo, genital o extra-genitalmente; o, como reord correctamente dice: "En el caso de la sífilis la persona es castigada primero en el lugar en que ha pecado". Dentro de tres semanas después de la inoculación asoma una lesión en la parte del cuerpo expuesta a la infección. Al principio, esta lesión, semeja como una inocente y sencilla pápula; pero, más tarde, en el curso de su desarrollo, la superficie toma una apariencia carcomida y la base es definida. Esta lesión, comúnmente llamada Chancro, varía en tamaño desde el diminutivo, igual a la cabeza de un alfiler, hasta los tipos gigantes de varios centímetros en diámetro. El chancro, comúnmente, es una infección que no causa dolor alguno. Cuando no es sometido a tratamiento, el chancro continúa por un espacio hasta de seis semanas y, luego, espontáneamente se cicatriza y desaparece, dejando una mancha en su lugar. Ya que la apariencia del chancro varía con su situación en el cuerpo, es de extrema importancia que cualquier infección sospechoza sea inmediatamente examinada por un médico.

El facultativo moderno y progresista, en el estudio de estas lesiones, invariablemente incluye un examen ultra-microscópico, el único seguro método diagnóstico de la Sífilis en su estado Primario. En este primer estado de la sífilis, las exa-

DEL MUNDO CIENTIFICO

Estado Primario y Secundario

Por: el Dr. ANTONIO E. LOSCALZO

naciones de la sangre por lo general, son negativas; y, por lo tanto es de suma importancia que el facultativo haga otras exámenes de la sangre, a algunos meses más tarde, en aquellos casos en los cuales las infecciones son de carácter socrónico o dan un resultado negativo en el examen ultra-microscópico.

Las características del chancro son tan variables que varias otras condiciones o enfermedades simulan esta infección. En aquellos diagnósticos tales como epiteloma, sarcoma, Herpes, la enfermedad de Vincent, tularemia, y las úlceras chancroideas, las posibilidades de ser Sífilis debe ser eliminadas por medio de un diagnóstico minucioso y metódico.

El estado Primario de la Sífilis es invariablemente definido en su duración, repetiremos: Tres semanas para la aparición del Chancro y seis semanas para su cicatrización espontánea en los casos sin tratamiento.

Al concluir la discusión de este estado de la Sífilis, hay tres puntos principales sobre los cuales hacemos incapié:

- 1.—El estado Primario de la Sífilis es activamente contagioso;
- 2.—El estado Primario de la Sífilis puede positivamente ser controlado con un efectivo y temprano tratamiento; y,
- 3.—Se urge a los lectores a que consulten a su médico cuando cualquier infección aparece en cualquier parte del cuerpo, a pesar de que dicha infección tenga un aspecto sencillo y común.

ESTADO SECUNDARIO: El estado Secundario de la Sífilis regularmente asoma seis semanas después de que el chancro ha desaparecido; y, durante estas seis semanas inmediatas a la desaparición del chancro, la víctima sifilítica se siente bien y no tiene razón de queja alguna; pero, es ignorante de que la Espiroqueta está entrando en un período de activa invasión general del cuerpo. En algunos pacientes el estado secundario de la sífilis puede ser retardado por algún tiempo o no aparecer nunca. La causa del retardo u omisión no es conocida definitivamente, aunque varias explicaciones se han hecho para ello. El estado secundario, sin embargo, ocurre en la mayoría de los enfermos y es correctamente descrito por Wright quien dice que es: "una explosión de lesiones sobre todas las partes del cuerpo".

Las lesiones del estado secundario de la Sífilis pueden ser divididas en 9 puntos:

- 1.—Manifestaciones cutáneas de todas las clases y tipos; algunas de ellas de carácter superficial, mientras que otras son profundas. Las lesiones varían desde el tipo de quemadura solar y del de pápulas o espinillas, hasta verdaderos tumores en cualquier parte del cuerpo.
- 2.—Las lesiones de las membranas mucosas, conocidas co-

mo paches mucosos, pueden ocurrir en la boca o en cualquier otra cavidad del cuerpo que tenga dicha membrana. Un prolongado dolor de garganta a la pérdida persistente de la voz pueden ser, en algunos casos, las únicas manifestaciones de este estado de la sífilis; y, también puede ocurrir una parcial o completa pérdida del cabello, en cuyo caso la superficie del cuero cabelludo presenta una apariencia carcomida y la calvicie es irregular en forma.

3.—Una manifestación común de este estado secundario de la Sífilis es la hinchazón de las glándulas de la ingle, cuello, axila, etc.

4.—Varios órganos del cuerpo, tales como el corazón, los pulmones, el bazo, el hígado, etc., pueden exhibir reacciones anormales en relación directa a sus funciones fisiológicas o con su localización anatómica.

5.—En el sistema circulatorio, las venas y las arterias se ponen adoloridas, desfiguradas en forma o hinchadas a muchas veces su diámetro normal.

6.—Los ojos pueden ser afectados a tal extremo de perder la visión o los movimientos musculares.

7.—El sistema nervioso puede ser afectado desde la simple "mayor nerviosidad" en parte del enfermo, hasta todos los tipos de parálisis y aun de completa locura.

8.—Los músculos y las coyunturas pueden exhibir síntomas de "reumatismo" o "refriados locales de los músculos"; y,

9.—También puede ser que el enfermo no tenga ninguno de los síntomas arriba mencionados; pero sí, solamente, una pérdida de apetito o una sensación general de fatiga o de sentirse decaído o "bajo lo normal".

A pesar de todos estos variados síntomas y dolores, la mayoría de los enfermos recuperan y, luego, no sienten ningún efecto secundario.

Este es el estado más contagioso de la sífilis; y, en contraste con el estado Primario, las exámenes de la sangre dan resultado positivo.

Suplicamos, enfáticamente, a nuestros lectores que consulten con su médico cuando cualquier ra de los síntomas arriba mencionados aparecen; y, que recuerden siempre que: La Sífilis puede ser adquirida inocente o accidentalmente.



FAY WRAY y RICHARD ARLEN parecen asustados en esta escena del film Columbia LA MUERTE ANÓNIMA.

¿Cualquiera se asusta!

AHORRE

vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero. El éxito en los negocios y en la cesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

Labores Municipales

CANERÍA Y SESIÓN SECRETA. — Regidor Mora: Quiero manifestar mi solidaridad, con mis compañeros regidores, por haber reintegrado en su puesto al guarda de Aguas Zarcas, con lo que se ha reparado una injusticia. — Asimismo quiero mostrar mi reconocimiento, por el dinamismo y laboriosidad del señor Vargas, que por su esfuerzo se ha reparado y sigue adelante la cañería, por lo que merece un voto de felicitación. Aparte de esto, conviene ahora aclarar una situación que el propio don Juan Luis ha creado: y se trata de los empleados de la cañería, que están ahora entre dos molares, don Juan Luis Vargas por un lado y el jefe de la cañería por el otro lado. Como no es posible servir a dos amos, ni que en un departamento haya dos jefes, pues el jefe de la cañería destacó al guarda en la Bomba, para que le avisara los cambios del río para ir luego a arreglar el cruce y don Juan Luis le mandó para Aguas Zarcas. Por todo lo anterior, conviene pedir a la gobernación, que haga saber a todos los empleados municipales, que no deben obedecer más que a su jefe inmediato y no al munícipe. Todos nosotros sabemos que el munícipe no tiene más poder, que es en la hora de la sesión y por mandar el guarda para Aguas Zarcas, es que ocurrió la destitución. — Regidor Vargas: —Comprendo que el regidor Mora está muy mal informado de los hechos. No puede decir Lucas que yo le haya dado órdenes a ninguno de sus empleados. Si procedió a quitar el guarda de Aguas Zarcas, fué en venganza porque este empleado es atento y fino conmigo, además de que por complacerme, tiene la trocha de la cañería entre Aguas Zarcas y la Bomba, muy limpia y también tiene muy bien aseado el tanque de captación de Aguas Zarcas. En esta última emergencia en que el río arrastró la tubería del cruce, Lucas destacó el guarda en la Bomba para que le atendiera el teléfono y le tuviera al tanto cuando el río bajara para irse a hacer el trabajo del cruce, cuando debía de

ser el propio Lucas el que debería de estar en la Bomba, con todos los materiales listos y proceder inmediatamente a hacer el trabajo del arreglo del cruce, tan pronto las aguas lo permitieran.

Después de pasadas las elecciones, el 14 de febrero, los peones siguieron para su trabajo y con mi consentimiento; y el guarda Aguilar me preguntó si podía irse a Aguas Zarcas, para seguir en su trabajo, lo que le aprobé, pero no en que yo le diera la orden. Lucas, al llamarlo el martes de la misma semana, se molestó porque no le contesté, no obstante tener dos empleados manejando la Bomba, uno en servicio y otro descansando mientras llegaba su turno; y ese es el motivo de haberle destituido, no porque yo le haya ordenado nada ni él me obedeciera. — Regidor Lara: —Bien podría el señor regidor Vargas, haberle ordenado que fuera a su trabajo pues la municipalidad le nombró su delegado para tender especialmente todos los asuntos de la cañería; con amplios poderes. Además, de que Lucas no debió haber traído al guarda para que le diera ningún aviso, su obligación era la de haberse trasladado inmediatamente al lugar de los desperfectos y estar listo para arreglarlos. Que diga Lucas por qué no lo hizo así. Regidor Flores: —La verdad de las cosas es que hubo negligencia de parte de Lucas que debía haber salido inmediatamente a reparar los daños y no lo hizo, esto trae por consecuencia las constantes molestias que tiene uno en la calle y más, que como me conocen como munícipe, todo el mundo me pregunta, qué hay de agua, cuándo llega? Regidor Mora: —Insisto en que los municipales no tenemos ningún mando fuera de aquí y así lo prevee la ley, yo fui uno de los que sostuvimos de acuerdo en nombrar a don Juan Luis como delegado, pero mía fué por tomarle el pelo, nunca me imaginé los buenos resultados que ha dado su labor, por lo que una vez más le felicito; más no por eso dejo de reconocer lo mal hecho de este nombramiento,

que la Municipalidad no puede hacer. — Regidor Peralta: —Recuerdo perfectamente, que en referencia con este nombramiento, la Municipalidad, en su oportunidad, consultó con el señor Presidente de la República y su contestación fué, la de que lo único que el señor regidor Vargas no podía hacer era cobrar sueldo, porque en este caso perdería su credencial. — Regidor Lara: —Que explique Lucas lo que hay de esto. — Regidor Presidente: —Tiene la palabra Lucas: —El señor jefe de la cañería don Lucas Alvarado dijo: Primero, que nada tengo que aclarar que no soy intrigante como lo da a entender el señor regidor Vargas. En más de diez años que tengo de servirle a la Municipalidad, jamás he subido las escaleras de la gobernación, para mal informar a nadie, ni me he dirigido a la Corporación, en intriga contra ninguna persona. En las actas municipales, constan muchos votos de confianza y muchos aplausos por mi labor; el mismo don Juan Luis ha dicho aquí, que el único empleado que trabaja era yo; y para todo eso, no he tenido que recurrir a la intriga. Quitó al guarda Leonidas Aguilar, porque no me obedeció, pues le ordené que estuviera en la Bomba para que me avisara inmediatamente que el río bajara, para irme a hacer el trabajo del cruce del río y su disculpa fue la de que don Juan le ordenó trasladarse a Aguas Zarcas. Como no es posible que en un departamento puedan haber dos jefes, el jefe de la cañería soy yo y la responsabilidad está sobre mí, el miércoles salí para hacer el trabajo y en cuatro días lo tenía terminado. El agua no llegó suficiente, porque había un daño, que después de quince días de estarlo buscando el hijo de don Juan Luis, lo encontré y arreglé en solo un día que estuve allá, en Aguas Zarcas, lo que no había hecho más antes, porque hacía siete meses que yo no iba. Ahora hay ya suficiente agua, porque todo lo tengo bien arreglado. Es todo cuanto tengo que decir. — Regidor Vargas: —Usted encontró el daño porque le dije donde estaba. —

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

Usted además debió de haber ido a buscarlo, antes de cometer la injusticia de tener a la población sin agua, por su pereza. Lo que dice usted de mi hijo, lo dice por pura mala fe, pues muy bien le consta, que él hacía quince días que estaba en (San José) Cartago, gozando de vacaciones, y que no fué sino un día que él estuvo tratando de encontrarlo; y en cambio usted si tenía varios días de saber que existía el daño, pero no se movía de pereza. ¿Por qué no usó los diez años de experiencia? Usted tiene más de diez años de experiencia y la experiencia le había haber dado el medio de haber encontrado y reparado el daño enseguida. ¿Por qué no lo hizo? Regidor Lara: —Usted tiene la culpa de los que ha pasado, faltando como ha faltado el agua a la población, el sobresuelo que ha cobrado no lo ha ganado. Lo mejor es quitarle ese sobresuelo y poner otro en su lugar que trabaje. Regidor Peralta: —Hago moción para que continuemos la sesión en secreto, para que sigamos tratando de este asunto. Se aprobó la moción anterior de continuar la sesión en secreto.

Un detalle de los gastos hechos en todos y cada uno de los trabajos efectuados durante el mes de enero del corriente año, se acordó pedir al señor maestro de obras. Acuerdo definitivo.

CANERÍA. — Regidor Vargas: —He quedado con el deseo de aclarar, al señor regidor Mora, que está muy mal informado en lo referente a la cañería, porque yo no he hecho otra cosa más que entenderme con Lucas en todo y él es quien ordena los trabajos; porque no deseo que le quede la impresión que ha manifestado aquí y noto malicia del informante. Regidor Mora: — Si en realidad yo no he querido criticar su actuación, por el contrario, la alabo, pero sigo creyendo que los municipales fuera de aquí, nada tenemos que hacer; es decir, ninguna actividad o ingerencia en los trabajos municipales. — Quien me informó de todo, fué el propio Lucas y aún más, quedamos de ir a ver todos los trabajos y las cosas como están en la cañería, en lo que realmente tengo interés. — Regidor Flores: —Pues es por donde debió haber principiado. — Regidor Mora: —Yo no he hecho otra cosa que plantearle a la Municipalidad la situación creada, porque al decirme Lucas que tenía el guarda listo para que le avisara cuando el río cambiara de curso, para irse a hacer el trabajo, lo que no hizo el Guarda porque don Juan Luis le ordenó irse a Aguas Zarcas. Lo que toca es deslindar funciones. Regidor Flores: —El regidor Mora lo que sí debe hacer es cooperar como lo hace el señor regidor Vargas

en bien de la Comunidad, interesándose porque los trabajos se hagan bien y pronto; trayendo aquí la queja de quien estaba obligado a tener la cañería en buenas condiciones. El regidor Tasies: —Yo que estamos en esto de la cañería y de que debe tenerse buenas condiciones, creo que debemos ir pensando de una vez en la cañería de Piuta, que pronto será de la Municipalidad y debe ponerse el cuidado de atenderla. Es conveniente que el jefe de la cañería y fontanero municipal, se tome unas molestias en reconocer las fuentes y encargarle que vea el medio de replantar de árboles, ocupando para que el caudal de aguas aumente. Además deberíamos conseguir que se incluya ese ramal entre los arreglos que el Gobierno haga, de la cañería para esta ciudad. **ACORDO:** —Comisionar al señor Gobernador para que haga las gestiones del caso, para conseguir, que en el proyecto de construcción de la cañería de Limón, se incluya las reparaciones que ha de hacerse a la cañería de Piuta, que ha de estar al servicio de la Población tan pronto la entregue la Northern Railway Co. Asimismo se acordó autorizarle para proceder a la replantación de árboles, en los lugares donde se alimentan las fuentes de esa cañería, prefiriendo las plantas que la ciencia ha seleccionado para ello. También se le comisiona para que ordene al señor Jefe de la cañería y fontanero municipal, que se principie a ocupar del estudio de ese acueducto e informe a la Municipalidad las necesidades que por el momento encuentre más urgentes de remediar. Acuerdo definitivo.

En este momento; y con afluencia de la mesa, se retira el señor regidor don Horacio Tasies.

RASTRO. — Por mayoría de votos se acordó, nombrar a don Horacio Tasies Pifreiro como juez del Rastro de esta ciudad, en sustitución del señor Manuel Sandoval, a quien se había nombrado interinamente. El señor Tasies entrará en funciones el día dieciséis del corriente mes. El Regidor Mora votó en contra.

PAGO DE GIROS. — Se acordó pasar comunicación al señor tesorero Municipal, para que no vise los giros de los empleados, mientras no le presenten constancia de haber hecho su informe de labores del mes. Acuerdo definitivo.

Gilma y Gladis Pardo

se hacen cargo de todo trabajo de bordado a máquina o a mano

BUEN GUSTO Y GARANTIA

Banco Nacional de Costa Rica

**BANCO DEL ESTADO
UNICO EMISOR**

ofrece al público
los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de
servicio bancario

**SOLE BANK OF ISSUE
STATE BANK**

offers the public
the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank
service rendered

"La Meri" recibida oficialmente en la ciudad de su niñez



De paso en su gira de la América Hispana, LA MERI fué objeto de una recepción oficial de la Ciudad de su niñez, en el Palacio de la Gobernación.

Aquí vemos al Alcalde C. K. Quin, en el patio del palacio, en momentos en que hacia la presentación de la llave de San Antonio, Texas, a LA MERI en reconocimiento de su eclecticismo y de ser la pionera de la etnología en el baile. (I. P. S.)

EDGAR ODIO GONZALEZ
RODRIGO ODIO GONZALEZ

Abogados y Notarios
Lawyers - Public Notaries — SAN JOSE — LIMON
Office in Limon adjoins that of the Municipality
opposite the Park



El espíritu aventurero de Fay Wray la lleva a meterse en LIOS como el que presenciamos. Escena en un apartamento de un buque trasatlántico. Marc Lawrence amenaza a Leon Ames, pero Richard Arlen interviene, evitando el escándalo. Esto y mucho más ocurre en la graciosísima comedia Columbia LA MUERTE ANONIMA.

Avelino de la Peña & Cía. Sucs.

Nuestro departamento de zapatería cuenta con los mejores materiales y operarios para hacerle su calzado de medida extra fino y a los más bajos precios.

Our Shoe Department will render you the best material and neatest shoemakers who will build your shoes to your satisfaction.

Give us an order and you will be pleased.
Lowest prices.

*¡ Contra el paludismo?
la medicina!*

Tabletas de

QUINOPLASMINA



EL LIC. DON DANIEL ZELEDON UMAÑA

Esté buen amigo nuestro don Daniel Zeledón Umaña, ha sido ayer como hoy, y así podemos conceptuarle, el niño mimado de los limonenses. Como abogado siempre ha estado del lado de los humildes, naturalmente cuando estos tienen la razón y la justicia. Con los grandes siempre ha sido consecuente, porque, no por ser grandes ha de irse contra ellos si la razón y la justicia les asiste también. Por tal motivo el amigo Zeledón en el corto tiempo que lleva de estar entre nosotros se ha podido abrir campo muy distinguido hasta llegar a ser electo por tres veces consecutivas diputado suplente por el pueblo de Limón, y como suplente ha ocupado y seguirá ocupando el sillón diputadil en el Congreso nacional. Sus portes de buen hijo primero y buen amigo después, hacen que la ciudadanía limonense le haya oleado con el muy noble título de permanente suplente a diputado. Y es natural que Limón haya hecho en el amigo Zeledón tan marcada distinción, no ya por su talento ni su tamaño, le ha distinguido por su gentileza y caballerosidad.

Daniel Zeledón Umaña, suplente a diputado con don Juan Romagosa, suplente con el estimable doctor Oreamuno y ahora suplente con el amable gentleman nuestro buen amigo Ra-

Diputado suplente por tres veces por la provincia de Limón. Con todo mi cariño y sincera simpatía.

fael Eduarte Sandoval este hijo de la bella ciudad de las Flores, ese que se le ha tildado como el más hábil y discreto diplomático que haya tenido la United Fruit Company en los últimos años en esta zona Atlántica, para arreglar sus asuntos ya con los particulares, ya en las esferas gubernativas y judiciales.

Ya lo decimos antes, como diputado suplente el amigo Zeledón, ha concurrido a la Cámara desde un principio y allí sin hacer alarde de gran tribuno, siempre ha sabido estar del lado de los buenos y delicados negocios que atañen al país. Así, pues, ahora la provincia de Limón cuenta con motivo de su elección, quiere verle en armonía con su digno compañero Eduarte Sandoval defendiendo no solo los asuntos nacionales y la Soberanía, no solo los que se relacionan con la meceta central, sino los de la provincia que representa y muy especialmente cuando se trate la cuestión de límites con nuestra vecina y amiga la República de Panamá, defendiendo a la provincia de Limón para que Gandoca y Sixola no vayan a parar con perjuicio de nuestra soberanía en manos panameñas

como se ha venido pretendiendo. Costa Rica es país pequeño en territorio. No quiere agrandarse con perjuicio de sus vecinos pero tampoco es justo que se empequeñesca a favor de sus vecinos.

El amigo Zeledón, es verdad que es muy pequeño en estatura, pero su corazón y patriotismo son tan potentes como las irradiaciones del Irazú.

Carlos Orozco Amador.
Limón, 8 de abril, de 1938.



ROSALIND KEITH, estrella Columbia, desempeña el rol de una señorita de sociedad que decide entrar en el campo de los negocios. Con dinero — pero sin experiencia — juega con el fuego de los hornos de su fundición de acero y con los sentimientos de su gerente de producción, hombre de temple de acero... y se que-

BORRACHERA

Un ciudadano que ha salido de parranda ha bebido más de la cuenta y se ha pillado una turca tan formidable, que a las tres de la mañana se encuentra tendido sobre el banco de una plaza. Llega el guardián, lo sacude y le pregunta dónde vive. —Vaya al número 935 de esta calle — le dice el ebrio — y pregunte si Leandro ha salido. Si ha salido entonces soy yo. Y si no ha salido, entonces ya no sé ni quién soy ni dónde vivo.



LA MUERTE ANONIMA no parece asustar a estos tres. Richard Arlen, Fay Wray, y Raymond Walburn, encabezan el elenco del nuevo film Columbia LA MUERTE ANONIMA.

GOSTA RICA SODA
y Refrescos
WATER FACTORY
Fábrica de Hielo
FLORIDA ICE AND FARM Co.
LIMON
LA FLORIDA
Fábrica de Hielo
Venta de Leche
y Maderas

CAFE SANTAMARIA CACAO

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fábrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licores - San José - Ap. 117

SOCIALES DE CARTAGO

PARA ESTADOS UNIDOS

Prepara viaje para los Estados Unidos el señor Lic. don Gonzalo Ortíz, quien va en vía de salud.

BODAS DE PLATA

El martes próximo cumplen sus veinticinco años de vida matrimonial, el señor don Carlos López, Jefe de Higiene de esta ciudad, y doña Anita Barquero de López.

Veinticinco años durante los cuales han ido por la senda de la vida, cogidos de la mano, viéndose florecer en varios hijos y en la linda nietecita María Helena.

Un cuarto de siglo en que han ido por la vida recogiendo flores y espigas, frutos y mieles, unidos siempre por el más acendrado afecto.

LA VOZ DEL ATLANTICO les anticipa su cordial saludo en esta fecha tan llena de gratos recuerdos.

DE SAN JOSE

A pasar su acostumbrado fin de semana al lado de su familia, llegó hoy la encantadora y virtuosa damita Claudia Gutiérrez Navas. Nuestro saludo.

EN LA CAPITAL

De paseo en la capital estuvo la señora doña Sarita de Quesada en unión de su hija la gentil señorita Flora Quesada.

EN HONOR DE LA SRITA. CATA EVANS

El lunes próximo, en las horas de la noche, la damita de nuestra sociedad señorita Cata Evans Gutiérrez será agasajada por el Personal Docente de la escuela Ascensión Esquivel con una fiesta de despedida con motivo de haberse retirado de las labores escolares. Dados los preparativos que se hacen y las numerosas simpatías que disfruta la damita agasajada en el seno de la sociedad cartaginesa, no dudamos de que dicha fiesta será todo un éxito.



Señorita CLARITA PEÑA

Muy distinguida damita de nuestra sociedad, quien LA VOZ DEL ATLANTICO presenta su mejor saludo.



FIESTA DE DESPEDIDA

Con motivo de su regreso a Panamá, después de pasar una temporada de recreo entre nosotros, le fué ofrecida una lucida fiesta de despedida a las gentiles señoritas de la sociedad panameña Fulvia Fernández y Dora Sasso de la Vega, a la que asistió un selecto grupo de amigas de las damitas agasajadas.

DE SAN JOSE

Pasó una corta temporada en la capital la estimable dama doña Claudia Pacheco de Volio, en unión de su hijita Giovanna.

También regresó de San José, en donde estuvo unos días, la gentil señora panameña doña Isabel de Alzamora.

DON ANTONIO WILLIS

Después de pasar varias semanas en la hermana república de Panamá, ha regresado a

esta ciudad el apreciable caballero D. Antonio Willis, a quien presentamos nuestro atento saludo de bienvenida.

El Club Social de Cartago ha escrito las más brillantes páginas en el historial de la vida elegante de la vieja metrópoli

En los clubs de provincias, el Club Social de Cartago, de larga y brillante vida, se destaca sobre todos, pues la mayoría han tenido una existencia efímera o vegetativa. Este club ha escrito las más esplendentes páginas en el historial de la vida elegante de la ciudad de Cartago, la antigua metrópoli de Costa Rica, y cuna de la sociedad costarricense.

Por sus salones han desfilado las más elegantes, las más bellas, las más distinguidas damas y señoritas cartaginesas. Sus directivas le han dado lustre y gloria al club.

Hace alrededor de dos años, el Club Social tuvo un eclipse. Cerró sus puertas, y la sociedad anónima que llevaba su nombre, se disolvió. Afortunadamente, el eclipse fué solamente temporal. Se volvieron a lanzar nuevas acciones, y la sociedad cartaginesa acudió prestamente al llamado, suscribiendo las acciones lanzadas. De ese modo el Club Social volvió a abrir sus puertas, y nuevamente sus salones se vieron adornados con la gentil prestancia de la mu-

Depósito de Maderas

SAITA

Contiguo a "LA PROVEEDORA"

Nuevo surtido completo de MADERA
Tamaños menores de 6 pies a ₡ 0.25 el pie

er cartaginesa.

Inolvidables fiestas celebradas en dicho centro han quedado escritas con letras de oro en los anales de la vida social de la ciudad de las brumas. Bailes llenos de esplendor, fiestas de fantasía, bodas de alto rang, banquetes, tés de despedida, etc., han reunido a la flor y nata de la aristocracia cartaginesa y josefina.

Recordamos el carnaval que presidiera con su dulce y exquisita belleza la encantadora Dorita Odio, hoy señora de Castro Cervantes, y el que tuvo como reina a la hechicera Roma Nazari, hoy señora de Erhemberg. Ambos carnavales tuvieron sus mejores fiestas en ese club. Más recientemente, el carnaval organizado por ese centro, con Soledad Pacheco como reina, y que fué un alto triunfo social.

Bailes de "campesinos" se han verificado varios con señalado éxito, y en el año pasado se efectuó el maravilloso baile de Halloween organizado por la Cruz Roja Cartagi-

nesa con fines benéficos. A su principal organizador, don Antonio Willis, se debió mayormente el grandioso éxito social obtenido, por lo cual, al correr de la pluma, insinuamos a la Directiva de ese Centro que continúe la organización de esos bailes de fantasía que al correr de los tiempos llegarán a ser tan celebrados como los bailes de Halloween que suelen celebrarse en el Community House, en la zona americana de puerto Limón, y a los que concurren personas no solo del puerto, si no también de Cartago y San José.

A pesar del espíritu un tanto retraído del cartaginés, el club social tiene una vida brillante, y las personas de otras ciudades y los veraneantes de la sociedad de Panamá que pasan largas temporadas en nuestra ex-metrópoli saben que en el elegante y distinguido club pasan ratos amables que no olvidarán fácilmente.

Socio N° 13

Notas Sociales de Turrialba

Se ausentaron de esta ciudad, rumbo a la capital los jóvenes esposos don Juan Echeverría y su señora esposa doña Flora Rosa Esquivel de Echeverría.

Los despedimos muy cordialmente.

Hogar de plácemes

Los distinguidos hogares de don Oscar Morales y doña Hilda de Morales y del Lic. Lic. don Ricardo Umaña y doña María Teresa Portocarrero de Umaña han sido engalanados con el feliz nacimiento de dos niñas para los esposos Morales - Guier, y un varoncito para el matrimonio Umaña - Portocarrero.

Al dar a la sociedad esta

grata noticia, que tiene llenos de alegría los hogares de estos distinguidos amigos, "La Voz del Atlántico" se complace en enviar su enhorabuena a los recién nacidos, muchos años de ventura y dicha sin fin en su porvenir.

Mejorías

Han continuado mejor de sus dolencias que los ha tenido en cama por muchos días la estimada dama doña Rafaelita Salas de Marín y el caballero don Federico Pérez Rudin.

Lo celebramos y deseamos se restablezcan completamente.

Corresponsal

OCASION

Se vende muy barata y en buenos términos de pago finca de 100 hectáreas de terreno cultivadas así: 12 hectáreas de Cacao y resto montaña virgen con una casa.— Situado en Santa Rosa de Limón.

Informes

ROTHER & ROIG
SAN JOSE

100 varas Norte de "La Tribuna"

Semilla BRACATINGA

para sombra, tapavientos y madera

Venta de paquetes ₡ 1.00 y ₡ 5.00 en San José

"Centro Comercial"

San José ■ Teléfono 2198

THOUGHT FOR THE WEEK

Do not strain and strive by mere ordinary human efforts to achieve attainments, but become inwardly adjusted to Good, and Divine blessings will attend our efforts in a wonderful way. If we hope for and expect other people to help us, we either cannot find the right ones or they refuse to help; but, when we find the "GREAT WITHIN?" people come along of their own accord and wish to help. God does not do things for us, but He does do things through us, if we attune ourselves.

Now unto Him that is able to do, exceeding abundantly above all that we can ask or think, according to the Power that worketh in us, be all Glory and Praise.

THE HORSE STILL AN IMPRESSION

As we note the splendour, the beauty of the animals being cared and trained for the Races at Cahuita on Easter Monday, we experience the gladsome conviction that despite his most dangerous competitors of the present age — the motorized vehicle and the mechanical device — the Horse yet holds his own and stoutly refutes the idea that his day of usefulness has forever departed.

For more than three score years we have been hearing that the days of the Horse were numbered. At the advent of the Bicycle, we were told the stirrup would be superseded by the pedal.

At the coming of the automobile with its inflated tyres which inflicted less damage to our roadways, we realized that the splendidly matched pair of attractive trotters would no longer be "KINGS" of the public highways. By the appearance of the Tractor, we saw there would no longer be a need for the fine pair of heavily built plow animals, while the introduction of the Truck or Camion induced the belief that the utility of the intelligent, docile, faithful Cart Horse had departed para siempre. The bombing aircraft relegated into oblivion the glories of the Cavalry which had for eons been the mainstay of the armies of the world and robbed the cavalier of that glory and admiration possessed by him from the age of Chivalry. Even the pleasing scene of the Lord of the manor attired in his costly coat of red, his knee breeches on dhis shining top boots astride his favourite mount, both eager for the day's hunt, gets rearer and rearer, yet despite all these, as we observe our Racers proudly pacing around us, we feel a surge of pride that the Horse is still with us, still holding his own; that he is here for work, here for sport, here to stay.

Though once he only shared with the Ox and the Ass the privilege of bearing his master's burden and has now to do so with the many mechanical devices, whose only claim of affinity to the animal kingdom may lie in their much boasted "Horse Power," we hold the opinion that instead of disappearing, the usefulness of our equine friend is gradually being restored.

The "Race Tracks," which brought credit to man's ingenuity by the production of a lighter, swifter creature than the one originally given us by nature, still increases in favour, despite the censuring of the "Sweepstake" and the "Bet", with the thoroughbred steadily gaining in appreciation and proving himself the Lord of the animal kingdom, the while his thrilling displays in speed and endurance be-

To Page 9

LIMON TRADING COMPANY

LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

SEND IN YOUR ORDERS

LIMON TRADING COMPANY

Limon Division

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

Editor English Section: S. C. NATION

Year IV

Limón, Costa Rica, Saturday April 9th 1938

No. 190

Outraged and Humiliated After 40 Years in COSTA RICA

During the course of one's life, circumstances occur which give rise to the opinion that right thinking and correct living are not of much value in places where Morality is at a discount.

For nigh on forty years I have resided in this country without there being cause for the slightest reproach on my conduct, or the least suspicion as to my character. I have throughout this period commanded not only the respect of the rich and the poor, but the appreciation of the Authorities from the time of our never-to-be forgotten don Rafael Yglesias; yet now that my years of life are on the decline and I shall soon be celebrating my seventieth anniversary, I am suspected by Officials of the present Regime of leading a life of evil propensities and of fostering immoral and illegal motives.

On Sunday the 3rd. instant, a day which shall ever be remembered by me, my home was, at the early hour of six

a. m., raided by officers of our local authority under Colonel don Ismael Pantoya and his sub-

ordinates. I was supposed to be ciated for the courtesy, consider — (TO page 10)

WITH SPAIN AND CHINA

Despite the earnest appeal sent them by the Spanish government to be allowed the means of securing the material now urgently required to aid the desperate efforts being made to check the advance of the insurgents toward the Mediterranean, England and France have reiterated their determination to adhere to their policy of non-intervention, which carries with it the prohibition of supplying arms and other warlike material to one or other of the fighting factions.

The recent successes obtained by the insurgent forces have brought them, we are told, to within sight of the sea, though the intense counter attacks of the loyalists are supposed to have halted them in the Tortosa sector, where the most sanguinary fighting has been taking place during the past few days. However, in view of the known feat that the forces of Gen-

eral Franco are much better equipped, it is generally believed the Republicans must eventually give way.

Latest advices emanating from Shanghai state that as a result of the formidable resistance of the Chinese forces operating along the fronts, and the intense guerilla warfare being continually waged in their rear, the Japanese have entirely failed in their offensive in Central China. The Chinese Commander in Chief of the Tientsin Pukow Railway Front reports his forces had successfully resisted heavy frontal attacks and had reoccupied Taiernchwang and Hanchwang.

Much concern is said to have arisen in Japanese and Manchukuoan circles as the result of the report that Russia is making preparations to retake the Islands in the Yellow River which were last year taken over by Japan.

First Tyres Made From Costa Rican Rubber

It is with the greatest satisfaction we note that the cultivation of the Rubber Plant has so advanced in this country as to have permitted two packages of the product being sent by the Messrs. Goodyear Corporation, who are conducting the local industry, to their factory in the United States, where, according to the information afforded us, the material was used for the manufacture of six automobile tyres. The first two to these to have been completed will, we understand, be sent back here as a gift to President Cortes.

As the cultivation which produced this Rubber is located in our Province, we desire to specially express our appreciation of the thought which prompted the gift being made our Chief Executive, and to add the sincere hope that the manufactured material will be found to have so entirely filled the technical requirements of the Corporation's important and world wide trade as to permit the local Management not only establishing additional plantations as originally planned, but of extending their aid to private proprietors for a similar purpose.

UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES

Estos vapores llevarán café—El servicio más rápido para puertos europeos incluyendo Londres.—Seis días hasta Nueva York y trasbordo inmediato para Europa.

VAPORES

SALIDAS

VERAGUA	Abril 11
CHIRIQUI	Abril 18

Salidas semanales de Limón para Cristóbal

Llevando café para todos los puertos Europeos y Americanos con transbordo el mismo día a los magnificos vapores turbo-eléctricos de la misma línea hacia Nueva York

SAGUA	Abril 14
DARIEN	Abril 21

F. J. ALVARADO & CIA. Suc. S. A.
Agentes para Limón

Para otros informes dirijase a las oficinas de la

UNITED FRUIT COMPANY

en los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José

TELEFONO 3156

Mr. Lloyd Pritchard's Ambition Eulogized

An appreciable number of the citizens of Equi... recently gave Mr. Lloyd Pritchard a reception in the Hall of the U. N. I. A. of that town. The function was a token of the sincere appreciation entertained by all for Mr. Pritchard's personal efforts and distinguished scholastic achievements which have earned him his present position of Assistant Teacher in the local government school.

Eloquent addresses were delivered by several prominent citizens in which the attention of parents was drawn to the necessity of educating their children in such a manner as to not only enable them to assist in uplifting the intellectual standard of the Coloured Race, but to permit their proper appreciation of the opportunities within their reach. The melodious voice of a young lady and the unique playing of another materially assisted in brightening and lightening the souls of all who had the pleasure of being present.

Much praise is due Mrs. Leonora Pritchard for the distin-

guished position in which we now find her son — the result of her earnest aspirations, just directions and fond sacrifices. He was always an active Scholar throughout his years at College where he gained many prizes — one of which was a diploma from the Rotary Club of San Jose and another a Silver Medal, the gift of the well known philanthropist Mr. Jaime Bennett. He also gained the sincere respect of prominent citizens of the town of Heredia during that same period; and just as he is now honoured by all, so too shall all those who likewise distinguish themselves. It is hoped that this recognition will be an encouragement to all our youths to aspire to higher thoughts and actions.

The "Atlantic Voice" tenders its highest appreciation to this young gentleman and his mother, who by her adherence to the path of virtue and rectitude, and enduring all setbacks after the passing of her husband, set a bright example to the efforts of her son and so materially helped to make possible his successes.

PROPAGANDA TERRITORIAL

Quito. (IPS). — El Gobierno del Ecuador ha puesto en circulación en carácter de estampilla adicional un sello postal de cinco centavos de valor; y, en cuyo diseño central se ve una carta geográfica del Ecuador, con los límites a que tiene derechos inalienables.

El color de esta nueva estampilla obligatoria es rosa; y, el producto de ellas será dedicado al incremento de las rentas para la erección del Palacio de Comunicaciones en Guayaquil y de la acción del Seguro Social del Campesinado.

ART CUTTER

D. MINTO

Whose Tailoring Establishment is located at Matina, offers his Services to all who desire to be clothed in the most modern Style.

CALL AND BE CONVINCED

CONVENCION MUNDIAL DE RADIOCOMUNICACIONES

Sidney. (IPS) — Como parte de los colosales festejos en celebración del 150 aniversario de la fundación de la Nueva Gales del Sur, la primera colonia Británica en Australia, del 4 al 14 de abril próximo se celebrará la Convención Mundial de Radio; y, por el programa que registrará las actividades de esta Convención, y por los temas que serán discutidos y presentados, no cabe duda alguna de que esta Convención Mundial de Radio será única en su género y su aporte al progreso científico será de un valor incalculable.

Las principales figuras del mundo científico en el Radio y la Electricidad han sido invitadas a dicha Convención Mundial en esta ciudad; y, la mayoría de ellas han aceptado ya la invitación y estarán presentes para discutir y presentar las diferentes teorías, los aspectos técnicos de mayor importancia para el desarrollo y el progreso de las radiocomunicaciones, etc. ya sea en el terreno de la práctica como en el científico.

BOOTH

BEST BAKED BERLIN BREAD BUNS BISCUITS & CAKES

THE PEOPLE'S BAKERY P. O. Box 179 — Limón

Rides 20 Miles To Prepare for Death

MANAGUA, Nicaragua. — Pablo Mendoza, 55 years old, of Chacraseca, a small town twenty miles from Leon, walked into the office of an attorney in Leon and said:

"I am well, but since the day before yesterday I have had a premonition that I am going to die and I wish to arrange my affairs. I eat and sleep well. I have ridden twenty miles on horseback, but I am fearful as I hear voices that I do not understand.

"My name is called, but I see no one".

His will made, Mendoza bid his friends farewell and returned home. There he chatted with his family and explained his business affairs. After eating an evening meal he retired.

Next morning he was found dead. He had a broad smile on his face. Physicians said he had died from natural causes.

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS
Compro cacao — Material de Tranvía
Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo
Importación de mercadería en general.

EL CAFE SERA POPULARIZADO EN NORTE AMERICA LA SUCURSAL DE "U. S. STEEL" ABANDONA MEXICO

Nueva York. (IPS.) — De acuerdo con las resoluciones acordadas en la Segunda Conferencia Pan americana del café, que se realizó en la Habana el año pasado, la campaña de anuncio y propaganda del café en los Estados Unidos será una realidad. Al presente de los seis millones de dólares que se gastarán en dicha campaña, durante el presente año, se tiene en efectivo la suma de 200,000.00 dólares y el balance será obtenido para pagar a las casas anunciadoras en dos instalamentos de doscientos mil dólares cada uno.

La selección de la casa anunciadora que se encargará de esta campaña se ha reducido a cinco de las innumerables que han hecho sus aplicaciones y han sometido sus ideas y presupuestos; y, se espera que muy pronto se designará, de entre las cinco que quedan como posibilidades, la Casa Anunciadora que será elegida. La campaña de publicidad dará comienzo en la Primavera y durante ese tiempo concentrará sus esfuerzos en popularizar el café como bebida propia para la primavera y el verano, en helados o con hielo.

GRANOSE DE ANIS

Beer vende conservas de aves.
A quienes le reprochan que las mezcla con carne de caballo; responde:
— ¡Mitad por mitad solamente! Una paloma y un caballo... Esa es la proporción!

México, D. F. (IPS.) — Los recargos de impuestos y los altísimos derechos aduaneros en todos los artículos importados a México, han dado como resultado el que la Sucursal de U. S. Steel Products Co., que ha existido y operado por 30 años en esta nación, haya suspendido todas sus operaciones, ya que es incapaz de continuar los negocios bajo estas circunstancias.

Estas circunstancias, junto con las exigencias de los obreros a sus servicios, quienes constantemente están amenazando con huelgas por un aumento de salario, han dado motivo a que existan rumores de que varias compañías estadounidenses y europeas estén contemplando el abandonar el país y los negocios.

UNA CASA INGLESA ADQUIERE DERECHOS INGLESES DE PUBLICIDAD DE "DRY GUILLOTINE"

Nueva York. (IPS). — E. P. Dutton & Co Inc., la casa editora norteamericana que es dueña de los derechos literarios de propiedad de "Dry Guillotine" acaba de hacer pública la venta de los derechos literarios ingleses a la famosa casa Editora londinense "Jonathan & Cape", quienes publicaran este libro a mediados del mes entrante.

También hemos sido informados que en los quince días que tiene este libro de ser publicado, ha llegado ya a la séptima edición; y, a juzgar por la demanda que existe por "Dry Guillotine", la casa editora está segura de que será el libro que más se venda durante el presente año.

E. P. Dutton & Co. Inc., también, han recibido ya de varios países de la América Hispana órdenes por este libro; y, también algunas cartas de Casas Editoras en latino - América, con miras a su posible publicación en español.

LIMON MERCANTILE Co.
"MADURO LUMBER YARD"
Dealers in native lumber and produce
P. O. B. 215 — South of Post Office

COMPANIA MERCANTIL DE LIMON - S. A.
Depósito de maderas nacionales "EL ATLANTICO"
Al sur del correo — Apartado 215
Venta de maderas — Compra de productos.

DEPORTES DE LIMON

En una visita deportiva que hizo el Club Sport "Bayer" de Guápiles, entre éste y el Campeón de la Eliminatoria del trofeo "Comercio de Limón" Club Sport "Vesubio", habían cuentas pendientes que resolver, de un juego de fútbol que en época anterior habían efectuado y dedicado al culto caballero doctor Carlos Umaña Cordero y su señora esposa del que quedaron empatados a un goal. Ahora el domingo 3 pasado resolvieron la situación, a las once de la mañana y se hizo cargo de dirigir la contienda el señor José Fonseca, comenzó el juego. Los del Bayer esta vez que aunque el resultado fue en su contra, demostraron jugar mucho mejor que la anterior, juego de conjunto, y lo principal mucha disciplina, pues al comienzo del juego ambos equipos hicieron un desfile que pocas veces se ha visto; en el primer tiempo favoreció el re-

sultado al los del Bayer por dos goles a uno del Vesubio, en el segundo tiempo, cambiaron los papeles, el Vesubio se impuso, no les convenía perder, estrenaban un precioso juego de sweaters, en este tiempo anotaron los vesubianos cinco goles por uno más de los del Bayer, terminando el juego por seis goles a tres a favor del Vesubio, haciendo entrega el dedicado de una valiosísima bola, felicitando a ambos contendientes por la forma caballerosa y disciplinada conducta en el campo. Y estando pendientes dos juegos más de la Eliminatoria, a las tres y media de la tarde, el Limón Jr. y C. S. Heredia efectuaron el match de fútbol, ganando el primero por cuatro goles a cero, pues a pesar de presentar el Heredia nuevos elementos, les faltó conjunto, no se conciliaron y de ahí vino la derrota.
Deportista.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:
Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.
Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:
This bill must be paid at our office before the 10th of the month.
Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

Wireless News

TOKYO. — Ambassador Joseph Grew delivered a memorandum to the Japanese Foreign Office on the 4th. instant on the question of American nationals in China. Last month the Japanese government sent notes to foreign Powers urging them to ask the Chinese not to place military objectives near churches, factories and other neutral property. It was then declared in Washington that Ambassador Grew had been told "there rests upon American Officials and other American nationals in China no obligation whatever to take precautionary measures requested on behalf of contending forces".

HONG KONG. — At the request of the German Consul General, Canton authorities have banned the American film "The Road Back", which is based on a novel of post war reconstruction by the German Erich Maria Remarque, Author of "All quiet on the Western Front".

VATICAN CITY. — The Vatican Radio Station broadcast a statement in German on "False Political Catholicism" which had "brought" heavy damage to the honour and es-

teem of the Church". The speaker said his address should be taken in connection with a statement published by Los Servatore Romano, which declared the Vatican had not been consulted by the Australian Bishops prior to or subsequent to their recent statement calling on Australian Catholics to co-operate with National Socialism (Nazism).

ZARAGOZA One hundred and fifty English speaking prisoners, including a group of homesiks Americans and Canadians, taken in the Insurgents march toward the sea, have been brought to the rear guard base. All had belonged to the Barcelona government's International Brigades. The Americans beamed with satisfaction when they heard a report that they would be sent home.

CERBERE, France. — Four thousand Spanish government militiamen started on their way back to the civil war in their homeland on the 4th. instant By journeying over the Pyrenees into France they had, a week previously, escaped capture by the Insurgents. They were now of their own choice returning to fight to the death against the Fascists.

MEXICAN COURT TO DECIDE OIT PROBLEM

The seventeen British and American owned Oil Companies whose holdings were expropriated by the Mexican government, are reported to have placed the matter before the Supreme Court of that country in a last effort to recover their properties. They base their appeal to the Court it is said on the contention that President Cardenas' expropriation Decree violated the Mexican Constitution, and a declaration that it is unconstitutional is being sought. In view, however, of the recent declaration by the United States government that Mexico was within her rights in seizing the properties provided fair payment were made, and the efforts which were being made to reduce the claims submitted by the Companies, there were hopes that an early solution of the controversy would be obtained.

Lic. DANIEL ZELEDON
ABOGADO
y NOTARIO PUBLICO
Oficina: Altos Pascual Inganna



Why
'CAFIASPIRINA'?

For many years CFIASPIRINA has been recognized as an unfailing remedy in colds, headache, influenza, and rheumatic complaints. You should insist on CFIASPIRINA, not only because of its sure effect, but also because it does not harm the heart, stomach or kidneys.

The world-famous Bayer Cross, which appears on every tablet, guarantees the excellence of

CAFIASPIRINA

THE DR. MAX PERALTA MIXTURE

has obtained its rapid and great popularity by having cured an immense number of persons who suffered from **LIVER** and **STOMACH** complaints. These now gratefully recommend it to all who suffer from such complaints as

COSTIVENESS, FOUL BREATH, HEADACHES, LOSS OF APPETITE, SKIN ERUPTIONS, NAUSEA, BILLIOUSNESS OR INDIGESTION

THE HORSE STILL...

From Page 7

come the KING OF SPORTS AND THE SPORT OF KINGS. Hence he is with us to stay. He is still the same as that which bore Wellington to welcome Blucher on the field of Waterloo, the same as that which accompanied King Richard, the First, throughout his Caladinic warfare on behalf of Christianity and gave England her "Coeur de Leon." London yet boasts of her Horse Guards, and the British Sovereign still uses the Great Coach of State drawn by its noted equipment of horses.

For the Polo Fields, we now find ponies being specially bred with which our Teams cross the oceans to do battle for the upkeep of the game. The Britisher meets the West Indian in the Isle of Springs, the Lords of the prairies of the Argentines and Brazil pit their skill against that of the North American on these proud mounts. But of far greater import are those who specialize in the Horse for pure love of the animal, who delight in sitting astride the well trained, docile animal, and who, when seated on such horses partaking of the healthy exercise, feel themselves veritable Gods of Creation. Yes, whether as a necessity for work or as an aid to manly sport, the Horse has been in the forefront for thousands of years before Pharaoh's murderous Charioteers perished in the Red Sea; and even though the present day material for the preservation of Peace or the prosecution of war, for facilitating national transportation or assisting agricultural production, has to be immensely metallic the Horse is still Big Business; there still remains a thrill in the mount of a gay animal which only the true horseman or horsewoman can experience. Horse and Pomp, Chivalry and Pageantry have ever been associated and will ever be, despite what rivalry may be encountered in the great and swift movements of an ever changing world.

NOVA SCOTIA ABUSTLE WITH MILITARY MOVES

HALIFAK, N. S. — "For the first time since the bugles sounded "cease fire" twenty years ago, Halifax is alive again with the stir and bustle of military preparations". The Halifax Day Star said in a news story.

"Huge trucks trundle through the streets, dragging to unknown destinations heavy guns obviously just uprooted from the settings and placements of many years. Other trucks, piled high with shells and munitions, traverse the city toward the magazines of outer fortifications.

"The main magazine and ammunition dump at Bedford is reported moving large quantities of ammunition to various local destinations and shipping points.

"Work is also being speeded up at Yarmouth, where a huge "cooperation" field is being constructed for such eventualities as employment of joint Canadian and American squadrons for the protection of the trade route between New England and Nova Scotia.

"The whole proceedings are surrounded with a well-nigh impenetrable cloak of myste-

ry, but there are three main schools of local thought on the subject:

"1. That guns and munition are being moved to positions calculated to put the city in a better posture of defense.

"2. That obsolete equipment is being cleared out to make way for new and up-to-date ordnance from the English arsenals.

"3. That the guns are being rushed westward for the defense of British Columbia, supplementing American defense plans farther down the West Coast".

Tienda MIL COLORES

(CUTTER—A. J. RODEN)

Our prospective Patrons, Friends, and the Public in general are hereby informed that

THE LIMON BRANCH OF THE TIENDA MIL COLORES

opened its doors on the 19th. instant to ALL who pride in being **WELL DRESSED.**

Our Prices and Service are the lowest. We carry a full assortment of English Tweeds, Serges, Flannels, Linen, Drills, etc.—Everything for the well dressed man.

Our Line of Haberdashery is unequalled in Price and Quality. The last word in Hats, Shirts, Socks, Ties, Belts, to match your particular Suit. Big Assortment of Tailoring Articles.

SPECIAL PURCHASING FACILITIES

The Services of Mr. A. J. Roden, the Well known Ladies and Gents Tailor and Cutter, have been secured

ENRIQUE YANKELEWITZ—Propietor.

ALLAN SIMÉ
 LIMÓN, COSTA RICA

Importación y Exportación	Imports and Exports
Depósito de Madera	Lumber Deposit
Compra de Cacao en grano	Cocoa Purchased

Wedding Bells

On Wednesday, the 30th. March, a most pleasing ceremony was witnessed at the Baptist Church in Matina when Miss Joyce Murray, daughter of our well known townsman, and Mr. Jonathan U. Bryan of La Junta, were joined in Holy Wedlock by the Rev. W. Forde.

Miss Lupita Murray performed the duties of Chief Bride's Maid, while Mr. K. Morgan undertook those of Bestman. The other Maids of honour, and Train bearers consisted of the Misses. G. Ferand, Louise Anglin, Eloise Anglin, Concibell Anglin, Felicia Anglin and Ethlyn Sinclair. The Flower Girls were the little Misses Milicent Wright, Marcella Mitchell, Lena McKenzie, Azel McKenzie, Mabel Langlin, Norma Clarke and Maizie Stewart. They all made a most attractive appearance and carried out their respective duties in an exceedingly pleasing manner.

At the close of the religious ceremony, the party adjourned to the Hall of the U. N. I. A. where all enjoyed themselves by partaking of the many niceties prepared for them and indulging in dancing to the melodious strains of the Tip Toe Band.

Correspondent

LUIS WA CHONG

GUACIMO y GUAPILES

Cantina, Licores Extranjeros y del país.
 Tienda bien surtida.
 Abarrotes en general

Precios sin Competencia

NAZIS TO HONOUR SLAYER OF DOLLFUSS

VIENNA. — Otto Planetta, who was hanged in July, 1934, for the murder of Chancellor Engelbert Dollfuss, is to be honored by the new regime. His case will be brought before a court and at the conclusion of the trial the body will be exhumed and buried in a grave of honor.

Heinrich Himmler, chief of all German police, accompanied by Austrian Elite Guard leaders, laid wreaths in Elite Guard colors yesterday on graves of other Austrian Nazis who were hanged for the 1934 revolt. These Nazis were described in the press as "judicially murdered by the regime".

The National Socialist Telegraph devoted half of the front page to portraits of fourteen executed men with the caption "And after all they have been victorious".

SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Precios Economicos

Artículos del País

Abarrotes y Licores

LA IBERIA

Dr. S. MEDAL Jr.

Cirujano Dentista Americano De la Universidad de Loyola. New Orleans, EE. UU.

American Surgeon Dentist From Loyola University, New Orleans, U. S. A.

Ofrece sus servicios profesionales en su moderna Clínica Dental instalada contiguo a la oficina del Cable.

Offers his Professional Services in his New Up-to-Date Dental Clinic:

Located next to the "All America Cables"

Por las oficinas...

(VIENE de la Pág. UNO)

petuado en Rogelio Meléndez blanco, del que se sindicaron como autores a los "Tres Compadres" Patrocinio Moreno, Eduardo Altman y Esteban Escartin, del que dió amplia información la prensa y que causo gran indignación por las características con que se desarrolló, descubierta la víctima flotando en la poza "Sol sipuedes" del río Telire, seis días después de haber sido matoneada, con dos rieles y una escopeta amarrada a la cintura. Esa repugnante causa acaba de ser fallada en primera instancia condenando al Juez Penal de Limón, al pri-

mero de los compadres a presidio indeterminado, al segundo a cinco años y al último a dos años y un pico de presidio en San Lucas.

Doce años para el negro matador de su mujer

A doce años y un día fué sentenciado Alfredo Thompson, quien de varios machetazos dió muerte a su concubina litia Wently por los alrededores de esta ciudad, el día veintiuno de enero recién pasado, dejándola luego de haberla herido de muerte, con el machete clavado en un cos-

IMPORTANT NOTICE

The Public is hereby advised that Mr. W. A. PETGRAVE

has removed his office and Tailoring establishment to the place formerly occupied by the Alcaldia of Siquirres where he will, as usual, continue to give satisfaction in his Judicial and Commission Agency as well as in his Tailoring business.

YOUR PATRONAGE IS SOLICITED

Remember—Upstairs the Peña Store at the back of the Market.

Que se apliquen...

(Viene de la Pág. UNO)

puertas en mal estado y por consecuencia, el edificio lleno de moscas y por último, las carnes sin protección, por haber roto todos los cedazos de los tramos; 3º — Que se hizo y aprobó por el Ejecutivo, un reglamento interior del establecimiento, que no se cumple. Por todo lo anteriormente expuesto, Acordó: — Que sin pérdida de tiempo, el Jefe de Sanidad y Agente Principal de Policía de Salubridad, proceda a dar las órdenes necesarias para corregir todas

estas deficiencias y enviarle copia del reglamento, para que lo haga cumplir en todas sus partes. Que aplique sin contemplación las disposiciones reglamentarias para estos establecimientos según las leyes; y las penas en casos de infracción a estas Leyes. (Decreto N 10 Reglamento de Carnicerías publicado en el Folleto de la Secretaría de Salubridad Pública y Protección Social, Página 48.)

Muy atentamente,

Francisco A. Castillo
 Secretario Municipal.

Outraged and...

(FROM PAGE 7)

guilty of the offence of speculating in the Game of "Chances". I sincerely, by the way, thank the Colonel and his association and gentility extended me during their rigorous search for Tickets and other paraphernalia appertaining to the illegal game.

A Display of Malice

In consequence of an article appearing in the columns of "The Atlantic Voice" a fortnight ago and another in last week's issue, in which it was suggested that the searching of the homes of private citizens should be carried out in a manner more in keeping with legal practices, instead of, as is now being done, by four or five Guards ramsacking the premises at one and the same time, thus giving rise to the possibility of an old ticket being secreted by one of these while the occupant of the place may be engaged with the Chief of the party and then declared to have been "found,"—hence the display of Malice.

I also advised the government that rather than making criminals of otherwise honest people, it might be better to legalize this Game, in the same manner as the National Lottery has been done, and so obtain much additional revenue for our Charitable Institutions. I may legalize because, in nearly all highly civilized countries, lotteries and games of chance are contrary to law and order, therefore, as our National Lottery tends to imbibe the spirit of gambling in the minds of our people, and is the example from which this prohibited Game has emanated to dominate the gambling temperament of our citizenship, it may also be legalized. Hence, apparently, "my outrage".

I must confess I bitterly resent this imposition by the Inspection of Hacienda, because the entire community of Limón knows I am never an encourager of gambling in any form, that I have never been seen in any place where it has been conducted; that, in fact, I live

above the law. Officials of any of the previous Regimes could have, had they been asked, given information regarding SAM NATION and of the unnecessary of suspecting him of criminology. Those, therefore, who advised or recommended this procedure must be they who are, by nature, opposed to a virtuous manner of living and would consequently like to see all residents of unimpeachable characters inmates of the "College of Correction". But instead of pointing out the homes of persons who live above reproach, why not direct attention to the Clubs of gambling fame? It is well known that these could-be aristocratic Clubs are rampant with gambling. Why should the eyes of our Authorities be closed to these places while innocent homes are raided?

I would like to ask Colonel Pantoya who could have advised him to desecrate my home, whereas gentlemen who have preceded him in the Offices of Governors of the Province as also Comandantes of Police and Fiscal Guards, such as don Antonio Castro, don Ricardo Mora, don Juan Romagosa, Colonel Miguel Robles, Colonel Abel Robles, Colonel Rogelio Gutierrez, Colonel Fulgencio Campos, Colonel Juan J. Arias, don Aurelio Castro, to say nothing of our present young and much respected Governor, don Ricardo Alvarado, who was born here and grew up with us. None of these gentlemen would ever have entertained the thought of rummaging my home for evidence of illicit speculations for they know my character is above suspicion. Mr. Pantoya has never seen me engaged in pugilistic combats in our theatres as a consequence of the bettings carried on in such places and the cause of much contention. If I were not tempted by the follies of youth to make myself objectionable to the morality of our community, is it reasonable to imagine my indulging in such acts as would discredit my moral propensities and good name at this time when I am rising seventy years of experiences?

It might be well for our impartial, broadminded President, Lic. don Leon Cortes Castro, to investigate the inadvisability of the procedure being adopted by his inexperienced young Officers among us, who by committing outrages on respectable and lawabiding citizens may cause unpleasant incidents to the country of our adoption.

S. C. NATION

Edgar Young

COMERCIANTE

por más de 20 años
 Establecido en la Provincia
 Vende al detal: Vinos y Licores extranjeros y del país.
 MISCELANEA.
 Abarrotes en general.
 Establecimiento esquina Norte del Mercado.
 Entre 44

Abolish Games of Chance The Naval

The intention of don León's government is to extinguish all competition with the National lottery. This is only natural and we laud his efforts by means of the rigid campaigns is Comandantes and Chiefs of Fiscal Guards have been waging during recent months. Having regard, however, to the manner in which the raids in search of the Chance Tickets are conducted, one cannot fail from noticing that these are of a one sided nature. Certain homes have been ransacked, the occupants of which are known to be entirely above the suspicion of intervening in illegal games, people who are sensible enough to know that in these vicious speculations, the only ones who benefit are the "Bankers"; who have 99 per cent of the possibility to win. Yet, knowing of the right to search, if the duty were performed with a semblance of equality no one could take offence, but as a matter of fact, not a home of a native family has been searched since the commencing of this scathing impropriety, although it is known there are many who deal in "Chances". Nor has there been noticed a display of sufficient courage to carry out a single search among the extranjeros element, many of whom are also known to deal in Chances, foreign lotteries and foreign Sweeps. Why all this one-sidedness? We would suggest to those in charge of the enforcement of law 3 of 1922, that they institute a house to house, man to man, woman to woman, search then no one could feel hurt. Of course, this may be inconsistent with

personal interests because when their terms of official service are at an end, a large percentage of our high officials depend on foreign Financial and Industrial Concerns for positions of trust to which attractive emoluments are attached. It is, however, also well known that the present Regime is by no means partial to any one, therefore so soon as our Chief Executive has a full and correct knowledge of these proceedings it is expected a fair and just enforcement of the law will be accorded all without distinctions.

The Game of Cuban Poker may not, of course, come under the law of 1922, but as the city is to be cleared of games which lessen the purchasing power of the community and hamper the sales of the tickets of our national lottery, we would beg to call the attention of our zealous Comandantes and Chiefs of Fiscal Guards to the several rendezvous where thousands of colones change hands weekly among the players of this game, for although these haunts are not half a mile from the Comandancia and within half a dozen blocks of our Courts of Justice, they do not seem to be known to those who are doing the clearing. No citizen, however angelic his conduct and mode of living, could take offence when his haven is searched as a part of a general and impartial campaign, but until then innocent men cannot be blamed for being resentful when their homes are, for no legal reasons, made the object of ridicule in their vicinities.

Rearmament Race

The international race in the construction of larger and more powerful dreadnaughts is reported to have begun officially on the 1st. of the present month, when the United States discarded her Treaty Clause limiting such ships to 35,000 tons. Notes were said to have been delivered to the British and French Embassies as also the Canadian Legation advising them of America's intentions.

An announcement of a similar nature is also stated to have been dispatched to Washington by Britain on the same date. France has however decided to delay the construction of such battleships until other European Powers do so.

Francisco Fonseca Ch.

LAWYER & NOTARY PUBLIC

Office: Adjoining to the City's Public Library ENGLISH SPOKEN

FORMER JUDGE OF THE LIMON DISTRICT COURT

A Blessing In Disguise

I hereby beg to express my sincerest gratitude to my very numerous admirers and friends among all classes in the community, for their expressions of sympathy for, and dissatisfaction with, the recent unjustifiable outrage committed on me by the malicious "Search" of my home last Sunday for evidence of illicit trading in prohibited lotteries, through the promptings of a would-be enemy whose evil intentions have done me more good than harm by the realization of a spirit of appreciative goodwill toward me.

I also take this opportunity of sending out thoughts of non resentment, goodwill, toleration and sympathy to him or they who plotted the attack for my humiliation. I regard it as but one of our disciplinary experiences for —

"God being my help in every need,
He walks with me and guides my ways
Through each moment of my days"
S. C. NATION

CONGRESO DE CRUCES ROJAS DE CENTRO AMERICA Y DEL CARIBE

San José. (IPS). — Aunque todavía no es oficial, se asegura que en el próximo año se celebrará en esta ciudad un Congreso de Cruces Rojas de Centro América y otros países del Caribe. En dicho Congreso Centro americano de Cruces Rojas, se presentarán los problemas comunes a dichas organizaciones, y se buscará un medio eficaz para su propio acercamiento y solución benéfica.

HOP LEE LUNG

MATINA y 24 MILLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES Háganos una visita.

France Proposes New Defensive Pact

England having declined to compromise herself in connection with the Czechoslovakia Nazi menace, France has, it is noted, started a movement to apparently offset whatever disadvantages this decision might cause her. She has invited the governments of Russia, Poland, Rumania and Yugoslavia to join her in a defensive alliance to take effect should the threatened

aggression against Czechoslovakia materialize.

As is already known, France now has an agreement of a similar nature with each of these Powers, but in view of the recent happenings, she desires to have them substituted by the suggested joint one. In Parisian official circles it is believed that Poland may offer the greatest difficulty in view of her recent pro German tendencies.

FERNANDO DEL BARCO LUIS BONILLA

ABOGADOS y NOTARIOS

(Lawyers and Notaries)

OFICINAS:

Limón Frente Almacén Peña Sucs Apartado 446

San José Frente Batica Francesa Apartado 626 - Tel. 4420

Compre Lotería Nacional

Con el orgullo del que hace el bien

Ayude al Hospital, donde hay sufrimiento y dolor que aliviar, y a donde todos podemos llegar. Protegiendo a los que padecen, nos protegemos a nosotros mismos.

Compre sólo LOTERIA NACIONAL

CHARGED WITH REUNION MOVEMENT

Three thousand Church of England Clergymen will, it is noted, be charged before the Assembly of the Church, with offering prayers to obtain reunion with the Catholic Church. The charge is to be based on the following document alleged to be in the possession of one of the Lay Representatives in the Assembly:—

"We are exactly 1,016 Clergymen who have in these last eight years subscribed to the faith of the Council of Trent and pledged ourselves to preach it in our parishes. Moreover,

some 2,000 others are in sympathy with our aims and join us every year, with their parishioners, in a novena (period of prayer) for the return of the Anglican Church to the Papacy."

One of the Clergymen prominently associated with the Reunion movement, while denying it had been caused by the recently published scheme for reunion of the Free Churches, said its membership was growing so rapidly that the Bishops cannot longer regard it as a negligible Body.

Dr. J. R. Jiménez Guier

CIRUJANO-DENTISTA

DOCTOR OF DENTAL SURGERY

(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College F.E. U.U.)

(Medical College of Virginia and Atlanta Southern College U. S. A.)

Ofrece sus servicios en fecha próxima al estimable público de Limón.

Offers his services to the public of Port Limon in near future.



DOUGLAS MONTGOMERY, JACQUELINE WELLS y OTTO KRUGER, presentan un triángulo interesantísimo, en los principales roles en el intenso drama Columbia "LA NOBLE EXPIACION".

**SUSCRIBASE A
EL ESPECTADOR HABANERO**

"EL MAGACEN DE LAS TRES AMERICAS"
(PUBLICACION MENSUAL)

y tendrá derecho a los beneficios que ofrece el
CIRCULO INTERNACIONAL AMERICANISTA
Suscripción Anual: \$ 3.00 (Moneda Cubana o U.S. Cy.)
Haga su remesa por Giro Postal o Bancario a la orden de:

**EL ESPECTADOR HABANERO, Calle Obsipo 63,
HABANA, Cuba.**

LA SIEMBRA del COCOTERO

TERRENOS PROPIOS. — El terreno más apropiado para la siembra de cocos es el aluvión arenoso, cerca de la desembocadura de los ríos, playas de mar, salitrales o arenales más o menos bañados por sus aguas, y en general, todos los suelos expuestos a inundaciones anuales. Esta planta prospera mejor cerca del mar, pues el terreno saturado de sal estimula su desarrollo.

SEMILLERO. — El cocotero se propaga por medio de semilleros, hechos en suelos livianos y bien protegidos. La época de hacer semillas es de junio a noviembre. Se deben utilizar como semillas las nueces caída naturalmente; cuando éstas están bien maduras y secas, se siembran a una distancia de 15 a 20 pulgadas de espesor. Una vez sembradas las nueces, los hoyos deben ser regados diariamente y mantenidos libres de hierbas hasta que la planta germine. En terrenos propios, cerca de las orillas del mar, las plantas germinan a cabo de dos o tres meses. De las plantas que germinen se deben seleccionar las más fuertes para ser trasplantadas.

TRASPLANTE. — Una vez que las plantas hayan germinado debe esperarse a que las plantas tengan de 15 a 20 pulgadas fuera de tierra, para entonces ser trasplantadas después que se haya practicado la selección. Los hoyos en que han de trasplantarse deben ser de tamaño de una vara cúbica, situados a una distancia de 8 a 10 varas entre sí. De este modo cada cuerda ocupará alrededor de 60 plantas. Al ser colocadas las plantas en los hoyos, éstos se llenarán de tierra hasta la mitad, dejándose en descubierta la otra mitad para que se cubra con el tiempo.

CULTIVOS Y ABONOS. — Mantener el terreno libre de malezas es una buena práctica para el mejor desarrollo de las palmas. La siembra de legumi-

nosas en el mismo terreno aumenta la riqueza del suelo y evita el crecimiento de las malas hierbas.

El pescado podrido, cenizas y hojas secas, constituyen un buen abono para las palmeras. Cuando se siembra el cocotero en terrenos distantes de la orilla del mar, es conveniente echar en cada hoyo, al efectuarse el trasplante, de 5 a 10 libras de sal.

UNA PLAGA QUE ATACA AL COCOTERO — Las palmeras son atacadas frecuentemente por insectos de la clase de las cochenillas, y si no se combaten estos insectos prontamente sobreviene la ruina del local. Para atacar estas plagas es conveniente cortar las pencas enfermas y quemarlas y mantener el terreno libre de hierbas, pues éstas ayudan a la propagación de la plaga. Recomendamos, además, la siguiente preparación para pasar sobre los troncos con una brocha de pintar:

CAL VIVA, 20 libras; azufre: 15 libras; agua: 50 galones.

La cal se echa en una pila y se le agrega agua caliente; el azufre se agrega entonces, agitando la mezcla, que debe calentarse por espacio de una hora, o hasta que ésta adquiera un color rojo oscuro. Después se diluye la mezcla hasta que el volumen sea de 50 galones.

MEXICO ADQUIERE TANQUES DE GUERRA Y ARMAMENTO NUEVO

México, D. F. — (IPS.) — Después de haber hecho las pruebas necesarias en un poderoso mortero construido en Estados Unidos especialmente para México, el gobierno está contemplando la adquisición de un buen número de ellos para el equipo de artillería.

También se están recibiendo nuevos materiales de guerra, moderno en todos sus detalles, para substituir el presente equipo del ejército.

La visita... (Viene de la Pág. UNO)

maestros en cada lugar; a tomar nota de cómo trabajan las juntas de educación y cuál es la cooperación de los padres de familia.

Ya por este ligero resumen de actividades, realizables en esos viajes, se puede ver que tienen su trascendencia. No son simples excursiones ni meros divertimientos, que para hacer unos días de campo, es más fácil recogerse en una quinta cercana, rodeado de todas las comodidades de la ciudad. Al contrario, en estos viajes se pone en peligro la salud; hay que avenirse a pasar dificultades con el alojamiento, la alimentación y hay que avenirse a hacer jornadas a pie, inclusive. Exigen, pues, un poco de sacrificio. Si bien tienen también grandes alicientes, para quienes aman su patria, como el señor Aguilar Machado, y se complacen en conocer todas sus poblaciones, todos sus rincones; en admirar todas sus bellezas naturales y apreciar todas sus zonas, tan variadas en clima, producción, naturaleza, inclusive.

Si alguna provincia requiere una mayor atención de parte de la secretaría de educación es ésta; no porque haya estado desatendida, sino porque su extensión, la distancia que separa a una de otra población, la falta de medios de transporte, las condiciones mismas de los habitantes, mezcla de nativos y extranjeros, en fin tantas condiciones que sería largo señalar, hacen más difícil la tarea. Tenemos seguridad, pues, de que la visita del señor Secretario de Educación, tan diligente como decidido protector de la obra cultural, será de positivos beneficios para la provincia. Por eso tenemos para él una nota de agradecimiento, por su esfuerzo y su laboriosidad de funcionario público.

Después de... (Viene de la Pág. UNO)

Ha llegado la hora en que ni mis años, que van ya hacia el ocaso, ni mis canas, han sido respetadas y se me ha tildeado de sospechoso, de amparador de ilícitos modos de vivir, en comercios inmorales e ilegales, según creen y me lo han demostrado autoridades del presente régimen.

El domingo tres del corriente, a las seis horas, fué mi casa de habitación registrada por las autoridades de policía, bajo el mando del coronel don Ismael Pantoja y se me hizo este registro, como uno de los sindicados de fabricar "chances".

Tengo que dar las más expresivas gracias por la cortesía que se usó en mi hogar y con mi familia, así como con el servicio; pues todos fuimos puerros en estado de pavor, por la rigurosa actuación.

Se buscó, se rebuscó, se revolvió cosa por cosa en mi casa, con espectacular movimiento y vigilancia, para conseguir los supuestos "Chances" fabricados por mí. En mi vida he visto mayor despliegue de malicia!

Todo lo anterior, es la consecuencia de los artículos aparecidos en el periódico LA VOZ DEL ATLANTICO en el que me parecían de otro periodista, ha

MÓVIMIENTO MARITIMO

El vapor "San José" que zarpó el 25 a las 2.30 a. m. para Boston vía Vristóbal, llevó la carga siguiente:

Para Hamburgo vía New York: 350 sacos Cacao en grano; para Gdynia vía New York 125 sacos café oro; para Puerto Colombia: 500 sacos cacao en grano; para Kobe: 290 sacos cacao en grano; para Yokohama: 24 sacos cacao en grano; para Curacao: 2 paquetes películas de cine; para Cristóbal, Canal Zone: 229 bultos, frutas y legumbres, 3 huacales inodoros, 2 paquetes películas de cine.

El vapor inglés "Tucurina" que zarpó el 26 a las 9.30 a. m. para Southampton vía Rotterdam, llevó la carga siguiente:

Para Rotterdam y Southampton: 78.250 racimos bananos. Para Londres: 3.375 sacos café en pergamino; 926 sacos café oro.

—El vapor "Quirigua" que zarpó el 28 a las 5 p. m. para New York vía Habana, llevó la carga siguiente: Para New York: 45.283 racimos bananos, 5 bultos varios; para Londres vía New York: 40 sacos café en jergamino.

sido, aconsejando que los registros deberían haberse llevado a cabo en las casas, de otra manera y no como hasta ahora se han venido practicando, con cuatro o cinco guardas, que revuelcan los enseres de toda la casa.

Esto puede prestarse para dudar de los mismos guardas que practican el registro; uno de ellos, bien puede, aprovechando la confusión de la familia, depositar chances en algún lugar de la casa y luego, hacerlos aparecer como encontrados en la misma casa que registran.

De nuevo aconsejo yo al Gobierno, en mi carácter de periodista, que en vez de hacer criminales de gentes honradas, procedan a legalizar y reglamentar los juegos de loterías llamados "CHANCES".

Al igual que la lotería del Asilo, se podrá conseguir una fabulosa entrada para las Juntas de Protección Social de cada localidad, que hoy se pierde por ilegal.

En todos o en la mayor parte de los países, las loterías son ilegales, porque meten en la sangre del pueblo el virus del juego y este vicio de los chances, ha emanado del vicio que ya se infiltró con el constante jugar de la lotería del Asilo Chapuí, vicio ya incurable y que el mejor camino, el de menos molestias para todos, sería el de legalizarlo y reglamentarlo.

Debo confesar, que me ha resentido infinitamente el proceder de imposición usado conmigo, porque la Comunidad y la Provincia de Limón donde todos me conocen, saben perfectamente bien que jamás he sido un hombre que propulse negocios ilícitos o medios de juegos y que nunca se me ha visto por parte alguna donde estos juegos se practican, o donde negocios o cosas ilícitas se hayan hecho.

Yo he vivido siempre de acuerdo con la ley y las personas más viejas de Limón, así como sus antiguas autoridades, pueden decir a las actuales que jamás podría ser sospechoso de negocios ilícitos, de cometer esta clase de faltas graves.

Los consejeros, son necesariamente personas con alma de criminales, que no les gusta ver vivir la vida virtuosa, de conducta impecable y buscan los medios más viles, para arrastrar los al crimen y a la cárcel, como ellos pueden haberlo sido. Por qué estos malos consejeros, en lugar de señalar las casas de gentes honradas, no señalan las casas y clubs ya conocidos y sindicados de juegos prohibidos? Son muchos los lugares donde

el rumor público dice, que se juega hasta usando medios de inmoralidad.

Mucho me gustaría saber quien aconsejó que se registrara mi hogar, pues los caballeros que han actuado como Autoridades, jamás lo hicieron principiando por el señor don Antonio Castro Cervantes, que fué Gobernador de esta provincia, don Ricardo Mora Fernández, don Juan E. Romagosa S., Coronales don Miguel A. Robles, don Abel Robles, don Rogelio Gutiérrez, don Fulgencio Campos S., don José Arias, el señor don Aurelio Castro y el actual Gobernador, don Ricardo Alvarado, este último que nació y creció a nuestro lado, donde por sus personales dotes ha llegado a ser la primera autoridad de la Provincia; y muchos viejos vecinos, de cuando Limón era compuesto solamente por unas pocas familias, pudieron haber dicho a las actuales autoridades quien es y qué moralidad tiene Samuel Nation Kinlock. Muy seguro estoy, que ninguno de los que he citado antes, hubiera procedido a practicar un registro en mi casa, sin antes haberse indagado de quienes conocen bien el ambiente de las familias honradas y no de gentes maleantes que han arrastrado su vida por los pasillos de las cárceles.

Mi carácter está muy por encima de toda sospecha, no seré yo quien a mis años, manche los pasados en la honradez y el amor al trabajo y las actuales Autoridades, nunca me han visto en prostíbulos ni lugares sospechosos donde se reúnen los que producen tantas molestias y dan lugar a quejas.

En mi juventud, en este mismo lugar, tuve cientos de oportunidades de haberme dedicado a negocios ilícitos, pero la moralidad, ya bien cimentada en mí, por mi vieja escuela, escuela de mi casa, de mi Gobierno, siempre me aconsejó bien; ahora, a los setenta años pasados de experiencia, no voy a desacreditarme y sigo adelante con mi frente muy limpia por el resto de mi vida en los pocos años que aun me faltan. No puedo ahora aceptar q' para deshonrarme, se acepte el consejo o informe de los villanos.

Mucho me gustaría que el señor Presidente de la República ordenara una investigación de los procedimientos de sus subalternos, inexpertos y faltos de tacto que han inferido atropellos en los hogares de ciudadanos respetuosos y acatadores de las leyes; lo que son el tiempo puede causar molestias y este país de nuestra adopción, —o sea nuestra segunda patria.

S. C. NATION

TIENDA DE MIL COLORES
ENRIQUE YANKELEWITZ, Propietario
Tenemos mucho gusto en anunciar a nuestros favorecedores, que hemos abierto en esta ciudad una Sucursal del bien afamado establecimiento que lleva el mismo nombre en San José, "LA TIENDA DE MIL COLORES", que hace más de 15 años cuenta con la mejor clientela.
Se invita al público a que venga a encargor lo que necesite A sus órdenes "TIENDA DE MIL COLORES" Frente al establecimiento del señor E. Scholz